



La experiencia literaria

En la primera infancia

Apuntes e ideas para pensar y construir un ambiente de lectura

Material de acompañamiento pedagógico sugerido para docentes mediadoras y mediadores de lecturas en Educación Inicial.

Plan de Lecturas
Río Negro

RN EDUCACIÓN
Y DERECHOS
HUMANOS
RÍO NEGRO



"El presente documento forma parte del material de lectura dirigido a docentes de Educación Inicial de Río Negro en el marco del Ateneo "La experiencia literaria en la educación inicial: mediación, criterios de selección y dispositivos poéticos", a cargo del equipo técnico de Plan de Lecturas Río Negro, implementado durante el año 2023, dirigido a docentes de Educación Inicial. (Declaración de Interés Educativo CPE. Resolución No 5504/23).-"

Plan de Lecturas Río Negro

COORDINADORA: IRIS GIMÉNEZ

EQUIPO TÉCNICO:

PROF. MARIANA DE LA PENNA

PROF. NATALIA PUERTAS

DEFADCYCE

DIRECTOR: ARIEL CAMPOS

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DDHH

educacion.rionegro.gov.ar/seccion/345

Plan de Lecturas
Río Negro

RN EDUCACIÓN
Y DERECHOS
HUMANOS
RÍO NEGRO



La experiencia literaria

En la primera infancia

por Mariana De la Penna

Apuntes e ideas para pensar y construir un ambiente de lectura

“Te doy canciones y relatos para que te los vuelvas a decir al atravesar la noche, para que no tengas demasiado miedo de la oscuridad y de las sombras. Para que puedas poco a poco prescindir de mí, pensarte como un pequeño sujeto distinto y elaborar luego las múltiples separaciones que te será necesario afrontar. Te entrego trocitos de saber y ficciones para que estés en condiciones de simbolizar la ausencia y hacer frente, tanto como sea posible, a las grandes preguntas humanas, los misterios de la vida y de la muerte, la diferencia de los sexos, el miedo al abandono, a lo desconocido, el amor, la rivalidad. Para que escribas tu propia historia entre las líneas leídas”

Michel Petit

Plan de Lecturas
Río Negro

RN EDUCACIÓN
Y DERECHOS
HUMANOS
RÍO NEGRO



LA EXPERIENCIA LITERARIA EN LA PRIMERA INFANCIA

¿De qué hablamos cuando nos referimos a las experiencias literarias en la primera infancia? ¿Cómo intervienen los referentes adultos como mediadores culturales? ¿Cómo se vinculan las experiencias literarias con otros lenguajes estético-expresivos? ¿Qué rol cumplen las instituciones de educación inicial, comunitarias, las familias, como puentes para construir propuestas que permitan que las nuevas generaciones se apropien del diverso patrimonio cultural (que incluye el literario en todas sus formas) que conforman nuestras comunidades?

La palabra poética está presente desde que abrimos los ojos y oídos al mundo (incluso antes de nacer la música). Las voces que cantan, acunan y calman están cargadas de diversos registros poéticos a través de rimas, nanas, canciones, juegos corporales y de crianza que invitan a apropiarse de la palabra no solo en su sentido pragmático o funcional, sino metafórico y lúdico. Diversos autores, como Evelio Cabrejo Parra (2001), mencionan la relación entre la construcción de la estructura cognitiva y la emocional,



el lenguaje y el pensamiento y cómo en la construcción de los lectores se vincula con la presencia de diversos lenguajes y los que podríamos denominar “textos de la cultura” que se van enlazando subjetivamente en cada niño y niña. La vida psíquica de cada uno/a (en toda su riqueza cognitiva y emocional) “depende de la calidad de su nutrición lingüística y literaria”, señala Yolanda Reyes. Y problematiza: “Nuestros currículos siguen reduciendo el problema de la lectura a la enumeración de cuatro habilidades básicas: escuchar, hablar leer, escribir, en un sentido instrumental, olvidando que el lenguaje es la herramienta básica para pensar, sentir, armarse por dentro y seguir construyendo el mundo al lado de los otros” (Reyes, 2009)

En los primeros años de vida, son fundamentales aquellas experiencias estéticas y artísticas que se comparten dentro de los hogares de cada uno de los niños y niñas, y también las que se ofrecen en las instituciones educativas de educación inicial que, además de poner en valor los repertorios culturales familiares, los amplían recuperando el acervo cultural de nuestras sociedades. En este sentido, la experiencia ficcional es vital, “basta con haber oído una sola canción de cuna o una sola deformación cariñosa del propio nombre para saber que a veces las palabras hacen cabriolas y se combinan entre ellas para formar dibujos con el solo propósito, al parecer, de que se las contemple maravillado” (Montes, 1999: 46).

De esta manera, las experiencias poéticas junto con otros lenguajes artísticos y estéticos, son claves para pensar en la construcción de un pensamiento y una forma de ver que trascienda el sentido cotidiano de la experiencia y que nos permita la construcción y nutrición de un imaginario creativo para actuar, transformar e interpretar el mundo que nos rodea. Como señalan Soto y Violante, “podemos decir que al producirse una experiencia estética (como por ejemplo la literaria) se desencadena un proceso comunicativo o metacomunicativo que se entabla entre el observador y la obra o la naturaleza, proceso en que el tiempo se detiene y la obra desata una conmoción en el sujeto porque vincula al observador con la magia, el encantamiento y la ‘belleza’ entendida como una construcción cultural, contextualizada histórica y culturalmente” (2016: 44). “Hacer y contemplar arte, como experiencia estética, es una actividad humanizante que enriquece la dimensión personal y social de cada persona como espectador y hacedor de cultura.



A lo largo de nuestras vidas nos ocupamos de conservar la herencia cultural y al mismo tiempo “nos vemos impulsados a la creación de nuevos lenguajes y códigos, y al surgimiento de nuevas maneras de hablar, de escribir, de hacer música, de bailar que puedan dar cuenta de nuestra particular y única condición como sujetos, y así expresar los procesos sociales y culturales de los cuales formamos parte” (Leiza, Duarte. 2009: 9).

De ahí radica la importancia de propiciar desde la primera infancia el acercamiento a diversidad de lenguajes estético-expresivos (en nuestro caso hacemos énfasis en la palabra poética), los cuales deberían atravesar de manera permanente la vida en las instituciones de educación inicial y comunitarias vinculadas con las infancias a partir de experiencias que amplíen los repertorios culturales conocidos de los niños y niñas desde que nacen.

“Saber que todo ser humano se nutre de palabras y símbolos, y que inventa su historia en esa conversación permanente con las historias de los demás confiere al lenguaje un papel fundamental en la configuración del ser humano. Desde este punto de vista, el lenguaje, en el sentido amplio de capacidad de comunicación y simbolización, la lengua —oral y escrita—, como sistema de signos verbales compartido por la comunidad a la que se pertenece, y la literatura, como el arte que expresa la particularidad humana a través de las palabras, son esenciales en la educación inicial, puesto que el desafío principal que se afronta durante la primera infancia es tomar un lugar en el mundo de la cultura, es decir, reconocerse como constructor y portador de significado.” (Camargo, Reyes, Suárez, 2014:18)

A lo largo de este recorrido, ofrecemos un repertorio de claves que recuperan algunos conceptos y estrategias que consideramos primordiales para enriquecer la construcción de los niños y niñas como lectores del mundo desde las distintas experiencias estéticas que puede ofrecer la literatura. Para ello, hacemos hincapié en dos preguntas que serán las claves y orientadoras de este cuadernillo; para ello recuperamos las voces de dos referentes indiscutibles de la educación inicial en relación con las experiencias literarias: Yolanda Reyes y María Emilia López:



■ Qué dar de leer ¿Qué repertorios de textos pueden conformar esas propuestas? “La literatura de la primera infancia abarca los libros publicados, pero también todas aquellas creaciones en las que se manifiesta el arte de jugar y de representar la experiencia a través de la lengua; no se restringe exclusivamente a la lengua escrita, pues involucra todas las construcciones de lenguaje — oral, escrito, pictórico— que se plasman, unas veces en los libros y otras veces en la tradición oral.” (Camargo, M., Suárez, A. Reyes, 2014)

■ Cómo dar de leer: ¿Qué estrategias e intervenciones son claves para construir escenas y ambientes literarios en la primera infancia? “Lectura es, para mí, producir ese baño narrativo, lingüístico, poético, que tiene carácter de iniciación, y que pone en acción profundos procesos psíquicos, intelectuales, afectivos, simbólicos, de los que depende en gran parte el acontecimiento de convertirse en lector. Lectura reúne algo del verbo leer y algo del verbo amar. Algo así como trasvasar amorosamente a los otros el equipaje y las habilidades iniciales para construir, cada vez con mayor autonomía, la experiencia plena y emancipatoria de la lectura. Por eso lectura supone una relación de compromiso e intimidad entre quien lectura y quien se lectura, como condición misma de la experiencia (...) Lectura es una hermosa tarea cultural y afectiva que todos los centros comunitarios pueden asumir, poniendo en disponibilidad sus bibliotecas y la potencia de una mediación que escucha, sostiene, acompaña a descubrir y crear.” (López, 31, 2021)

-CLAVE 1: Constitución de una comunidad de lectores.

Supone disposición mental y emocional para lograr el encuentro. Implica construir las circunstancias y el entorno físico y afectivo que beneficie el encuentro. Leer es un proceso que no es solo ponerle voz a un texto escrito. Es ante todo establecer una situación afectuosa y relajada, realizar anticipaciones/inferencias, mostrar implicación afectiva, fijar la atención en detalles, favorecer la interrogación/ampliación del mundo, dar tiempo a las preguntas/los interrogantes, dar la oportunidad de acostumbrarnos a la “forma” de los libros y de la palabra poética en general (si pensamos en otras propuestas para acercar la experiencia literaria). Propiciar la interpretación y darle sentido a lo que ofrece el lenguaje literario no es caer en “adivina qué tengo en la cabeza” a partir de preguntas dirigidas, sino permitir identificar el mundo, la polisemia de las palabras, ampliar la competencia cultural e interpretativa de los niños y niñas cuando estamos frente a un lenguaje simbólico.



-CLAVE 2: Valorar la existencia de los libros

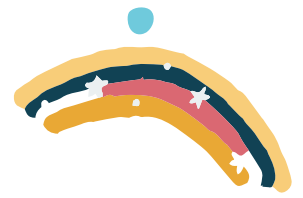
Para ello es primordial poner en el centro de atención a las bibliotecas institucionales (atendiendo a la disponibilidad, accesibilidad de todos y todas para redefinirla como "fuente de alimentación") y el diseño de las bibliotecas de sala. Problematicar: quién selecciona y organiza los espacios de lectura; cómo/cuándo/por qué elegimos compartir esos textos; acordar con el equipo docente usos y circulación considerando que las instituciones de educación inicial no cuentan aún con cargo para cumplir ese rol. Por ello resulta importante que cada institución pueda diseñar cómo catalogar los libros, cómo hacer que circulen y puedan ser leídos por docentes, familias, niños y niñas garantizando el compromiso de cuidado y devolución para que sigan girando en otras manos.

-CLAVE 3: Redefinir cómo se ofrecen y exhiben los libros

Se destaca la importancia de la selección continua y rotativa de los libros que permita generar un espacio atractivo y práctico para acceder a los libros. Ver en qué lugar permanecen, cómo pueden exhibirse y ofrecerse de otras maneras y en diferentes momentos/eventos que forman parte del calendario (como el día del libro) o por temáticas/autores vinculados con alguna fecha en particular para propiciar la inquietud por conocer los libros y leerlos. Esto también puede desarrollarse dentro de la sala (espacio de exposición de los libros que leeremos con un determinado tiempo a partir de un itinerario seleccionado). Ofrecer los libros de diferentes maneras y en distintos momentos a la comunidad, también permite que las familias también amplíen los repertorios vinculados con la literatura infantil y puedan salir de las propuestas que solo ofrece el mercado y que muchas está en relación con consumos culturales o estéticas que se alejan de lo que realmente puede ofrecer ofrecer la palabra poética como nutrición simbólica para la primera infancia.

-CLAVE 4: Considerar diversidad estrategias docentes a la hora de leer y ofrecer los libros.

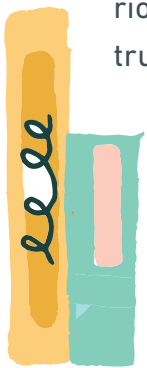
Dentro de las salas, a la hora de presentar libros nuevos/conocidos, es importante pensar cómo sembrar la inquietud por lo que dicen, señalar los paratextos (título, autor/a, editorial, tapa y contratapa, índice), proponer hipótesis de lectura a partir de lo que dice o de la imagen de la tapa/contratapa. También podemos propiciar relaciones entre los nuevos libros y los ya conocidos, así como la construcción de opiniones que permitan construir criterios de selección (por ejemplo, explicitar los propios criterios "lo elegí porque", "les traje este libro porque", "me gusta esta autora porque").



Asimismo para construir lectores es relevante que puedan ir identificando el uso cultural del libro, se propicia la construcción de escenas en las cuales los libros se puedan prestar y que incluya la construcción de pautas y compromisos para hacerlo (como ocurre con una biblioteca): cómo hago solicitud/pedido del libro que me quiero llevar, construcción de fichas, firmar el retiro/devolución. Son instancias interesantes para poner en valor los usos sociales de la lengua escrita en un contexto comunicativo en particular. También es importante variar estrategias a la hora de leer: grupalidad (a veces leemos todos en grupos/de a dos/todos, lee el o la docente o un invitado/a para todos/as), los materiales de lectura que ofrecemos siempre partiendo de criterios de selección (por qué damos de leer esos no otros) y los tiempos (NO ofrecer espacios de lectura como “relleno”, si no son como parte de una planificación con una clara intencionalidad pedagógica). También se sugiere ofrecer diferentes intencionalidades de lectura de libros: a veces leemos libros informativos para buscar algún dato; otras leemos textos literarios con un sentido estético. En síntesis, diversidad de situaciones de lectura y de textos.

-CLAVE 5: Llevar registros diarios de lectura.

¿Qué leemos/leímos en la sala? Se puede compartir el registro con otra sala, dejarlo disponible para docente del año siguiente, revisarlo para generar recomendaciones y reseñas de lo leído en otros recuperando lo que se dijo, cómo se puede escribir/registrarlo para no olvidarnos y ponerlo a revisión/ diálogo con otras opiniones. Para compartir lo que leemos se pueden pensar diferentes formatos y dispositivos: diarios de lectura, murales, periódicos murales (con tapas de libros hechas por lectores, con reseñas, publicidades de libros, ilustraciones, fotografías de escenas de lectura en dossier digitales y un largo etc.) revistas digitales; organizar exhibiciones mensuales, clubes de lectura, ferias, festivales, etc. Es un registro que permite conocer el itinerario de cómo nos construimos como lectores y con qué lecturas lo cual propicia la construcción de lectores críticos y de criterios de selección personal.






- CLAVE 6: Importancia de la conversación literaria

Es fundamental compartir entusiasmo por lo leído, los desconciertos o dudas, las conexiones e interpretaciones que hemos realizado en la lectura. El rol de los mediadores y mediadoras será central para ir desarrollando algunas pautas y acuerdos, para preguntar sin condicionar o direccionar las respuestas; sí vale problematizar, pedir justificaciones, confrontar con el texto y con otras interpretaciones. En el mismo sentido, es importante propiciar espacios de recomendación de libros, por qué eligieron ese libro y no otro, explicitar por qué trajimos ese texto para compartir. Estas propuestas facilitan la construcción de un lector que selecciona con criterios, que se identifica con un tipo de literatura, que disfruta de un género más que de otro; se construye subjetivamente un lector. Se señala la importancia de recuperar la ronda como lugar de encuentro para narrar con diferentes formatos, presentar libros, conversar luego de la lectura, problematizar interpretaciones, dudas, inquietudes, confrontar miradas.

- CLAVE 7: Importancia de la narración cuidada y seleccionada.

Para formar lectores debemos contar cuentos y propiciar la escucha.

Se pueden buscar diferentes narradores: invitar padres, madres y otros referentes de la familia o la comunidad, convocar a otra/os docentes de la instituciones. Para ello es importante conocer “la audiencia”: qué relatos les contaron y cuáles les gustan que les cuenten. Se suele plantear una falsa dicotomía, narrar leyendo vs. narrar oralmente sin soporte libro. Son dos experiencias diferentes, ambas necesarias y complementarias. Narrar en voz alta leyendo el texto permite aprender cómo funciona el lenguaje y cómo funciona la escritura. Pero también implica aprender a interpretar lo escrito a partir de construir sentido con la voz y con el gesto. Por su parte, narrar oralmente sin texto o con otros soportes sonoros y visuales, nos permite reinterpretar las historias a través de distintas adaptaciones que pueden incorporar otros lenguajes sonoros, musicales y visuales, y que potencian las relaciones de la literatura con otros lenguajes artísticos y estéticos. Así narramos con cuerpo y con la voz, a través de un cuento de mesa, un kami-shibai, acompañados de un teatro de sombras o títeres. Se puede poner en valor la narración de un mismo cuento a través de distintos formatos, o repetir la misma propuesta más de una vez cuando se evidencia que hay un disfrute por compartir la misma historia, permite recrear la experiencia estética y propicia la reinterpretación del mismo relato, que los niños y niñas renarren, vuelven a cantar o recitar la canción o poesía que escucharon.



La repetición de las propuestas es fundamental en la educación inicial, sobre todo en las salas de maternal.

-CLAVE 8: PREGUNTA CLAVE: ¿Qué vale la pena que lean las nuevas generaciones? ¿qué lecturas “respaldo”? ¿con qué criterios?

A la hora de seleccionar textos debemos focalizarnos en torno a la problemática del canon literario (con qué vara o regla se establece qué ingresa y qué queda afuera a la hora de seleccionar repertorios). Quiénes lo determinan: editoriales, revistas, instituciones, academias, estado, escuelas. Se conforma un canon personal. Pensar el canon que atraviesa la selección de textos como un espacio de tensión: entre la tradición/-vanguardia –lo que está en el centro/la periferia – variedad/uniformidad - hablar de literatura en general/ de literatura infantil. Resulta fundamental considerar algunos parámetros a la hora de analizar qué seleccionamos: tener en cuenta el soporte, los paratextos, el lugar y la estética de las imágenes, la calidad del lenguaje poético; si es una lectura que desafía, que abre nuevos caminos lectores. Se sugiere dejar de lado aquellas propuestas que son estereotipadas, con escaso o nulo sentido estético y poético, o que buscan una supuesta intencionalidad “pedagógica” que nada tiene que ver con la experiencia literaria. Esto es, “bajar líneas” en torno supuestas acciones morales o valores, que indiquen “el deber ser” o lo que se debe hacer en determinadas circunstancias considerando lo que es “correcto”; textos que proponen temáticas más cercanas a los libros de autoayuda con historias que buscan condicionar conductas o emociones, que indican qué o cómo “sentir” ante determinadas circunstancias o que buscan un “supuesto” control emocional. Estos textos, muy propios de una supuesta educación emocional, se alejan totalmente de perspectivas pedagógicas (entre ellas la ESI) que buscan una construcción afectiva a partir de considerar la complejidad de las relaciones y los vínculos lo cual supone que no hay reglas sino experiencias afectivas que se dan en diversos contextos sociales. También es importante evaluar el lugar de las imágenes, dejando de lado libros que propongan representaciones estereotipadas o con sentido literal que tienden a infantilizar un prototipo de imagen y subestiman las posibilidades de lectura visual que realizan los niños y niñas. Es importante animarse a incorporar textos que jueguen con la plurisignificación, con sentidos ambiguos o abiertos; que aborden diversidad temáticas que también atraviesan las vidas de muchos niños y niñas (por ejemplo, migración, la pérdida de seres queridos, diversidad de familias y contextos socioeconómicos, culturales) Como señala Michel Petit:

El sentido de nuestros gestos, cuando les contamos historias a los niños, cuando les proponemos libros ilustrados, cuando les leemos en voz alta, tal vez es ante todo esto: te presento el mundo que otros me pasaron y del que yo me apropié, o te presento el mundo que descubrí, construí, amé. (..)Leer, o escuchar leer en voz alta, sirve para abrir esos espacios, todavía más a aquellos que no disponen de ningún territorio personal. En contextos violentos, una parte de ellos escapa a la ley del lugar, se abre un margen de maniobra. Porque lo que describen cuando evocan esa salida fuera de la realidad ordinaria provocada por un texto no es tanto una huida, como se dice a menudo de manera despreciativa, como un salto hacia otro lado donde la fantasía, el pensamiento, el recuerdo, la imaginación de un futuro llegan a ser posibles. Al escucharlos, al estudiar también muchos recuerdos de lectura, al observar talleres en los que esta práctica juega hoy un rol esencial, desarrollados en contextos críticos en diferentes partes del mundo, surge la hipótesis de que en estos tiempos en los que a cada uno incumbe, mucho más que en el pasado, construir el sentido de su vida, su identidad, leer sirve quizá ante todo para elaborar sentido, dar forma a la propia experiencia, o a su parte de sombra, o a su verdad interior, secreta; para crear un margen de maniobra, ser un poco más sujeto de su historia; a veces para reparar algo que fue roto en la relación con esa historia o en la relación con otro; para abrir un camino hacia los territorios de la fantasía sin los cuales no hay pensamiento, no hay creatividad” (2015).





¿Qué “debe” formar parte de esas experiencias literarias en la primera infancia”?



- Los denominados “libros sin páginas”: canciones tradicionales, retahílas, rimas, juegos de crianza, juegos de rondas, adivinanzas, trabalenguas, chistes, juegos de palabras, juegos de sorteo y un gran etc. que forma parte de la tradición de cada cultura.
- Diversidad de canciones (contemporáneas y tradiciones considerando el sentido poético y lúdico de la palabra; y diversidad de instrumentos/elementos sonoros, ritmos y géneros)
- Poesías en diversos formatos (tradicional o contemporánea, anónima o autor).
- Narrativa en todas sus variantes (leyendas, cuentos tradicionales, cuentos de autor, contemporáneos, de autores reconocidos o de nuevos autores; regionales, nacionales, de otros países, etc.)
- Libros ilustrados, tanto narrativos como poéticos, considerando la calidad visual de las imágenes.
- Libros álbum. Es importante diferenciarlos de los libros ilustrados no sólo considerando su cualidad estética sino también teniendo en cuenta que hablamos de libros álbum cuando hay una complementariedad sinérgica entre los dos códigos, visual y textual, que hace que no se puede escindir/prescindir uno de otro a la hora de reconstruir el sentido de la historia o del poema.
- Libros de imágenes sin texto (los clásicos libros para bebés que se vinculan con su mundo cotidiano) y libros silenciosos con un sentido estético de la imagen similar al libro álbum.
- Libros de diferentes materiales que propicien la manipulación en los primeros años de vida (de hule, tela, cartoné). Libros sensoriales realizados con distintos materiales que estimulan los sentidos. Libros objetos que propicien la interacción con cubiertas que se ocultan y aparecen, que transforman su formato, libros de túnel o acordeón, con lengüetas, pop-ups, solapas, y un gran etc.
- Libros informativos y de comunicación científica: es importante que formen parte de los repertorios de lectura ya que permite distinguir que los libros no son siempre literarios y que tienen otras intencionalidades. Esto también evita utilizar los textos literarios para “enseñar sobre”.



-CLAVE 9: En relación a la estrategias de selección y planificación de lectura.

* Elaborar nuestra propia colección o selección desde la diversidad: los que puedo improvisar/los que puedo leer/los que narro y tienen sólo imágenes. En la selección, hipotetizar cuáles serían nuestras intervenciones y estrategias: considerar instancias de prelectura, lectura, poslectura. ¿Cómo se marcarán esos momentos? ¿qué se propondrá? Variar alternativas para presentar los textos y cómo se prepara la narración de acuerdo a cada historia y considerar la creación de un ambiente físico que propicie estar cómodos y escuchar. A veces se pueden leer textos con imágenes, otras narrar cuentos oralmente, presentar textos sólo con imágenes o libros álbum; a veces podemos interrumpir lectura con preguntas que inviten a hipotetizar, retomar comentarios y volver al relato; otras veces, proponer escucha atenta sin interrupciones. También es importante crear expectativa inicial, inferir a partir de paratextos, y conversar luego de la lectura no sólo para reconstruir “lo que nos pasó, lo que se narró”, sino sobre todo cómo interpretamos, con qué lo relacionamos, con qué me identifico, qué sentí como lector. Si se utilizan objetos (como en el cuento de mesa) o imágenes es fundamental tener en cuenta el cuidado estético de los materiales. Si son libros álbum, tener en cuenta la importancia de analizar previamente y de manera muy detallada la imagen: qué nos dice, cómo se relaciona con el texto, prestar atención a los detalles, qué y cómo dicen/narran, para poder luego acompañar la lectura que realicen los niños y niñas.

Con respecto a la poesía, si bien está presente sobre todo en las experiencias iniciales, es fundamental fortalecer su presencia ya sea a través de libros, transformadas en rimas o poesía corporal, recitado más tradicional, o con diferentes dispositivos poéticos como poesía de cordel, con tarjetas, poesía mojada en vidrios, con títeres, sombras, poesías colgadas, poesías de paraguas o con susurradores. El lenguaje poético es sugerente, polisémico e intensifica aún más el sentido connotativo de la palabra. Por ello es importante dejar de lado aquellas “poesías” que carezcan de estas características, que sean estereotipadas, infantilizadas en sus temáticas y formatos. Es fundamental poner en valor la calidad estética de la palabra (y la imagen), los juegos sonoros y rítmicos, la diversidad de recursos poéticos, estilos (no solo poesía rimada, se puede incorporar al repertorio poesía visual, caligramas),temáticas que no subestimen las posibilidades de disfrute de los niños y niñas.




-CLAVE 10: Importancia de diseñar ITINERARIOS LECTORES a partir de considerar en la selección de los textos con un eje en común.



Puede ser una temática, la presencia de un personaje (mascotas, lobos, osos, puede que sea un personaje ficcional como Willy de Anthony Browne y Olivia de Falconer), centrado en un género (poesía, leyendas, etc.), en un autor/a o ilustrador/a, etc. Esto permite ampliar el corpus de libros, relacionar textos, ponerlos en diálogo, compararlos, vincular la experiencia literaria con otras experiencias artísticas (no caer en el “leo y dibujo”). Los itinerarios pueden surgir de un interés de los niños y niñas, o bien buscan ampliar otras posibilidades a las ya conocidas. Puede que el itinerario elegido esté en relación con algún proyecto o unidad didáctica, sin que eso implique “voy a usar los textos literarios para conocer el mar”. Serán dos experiencias diferentes que se completan: la estética (con el libro silencioso “La ola” de Susy Lee, proponer juegos dramáticos de piratas, cantar “La canción del pescador de María Elena Walsh o “Está linda la mar” por Marta Gómez a partir de un poema de Rubén Darío), y la otra intencionalidad que nos permitirá la indagación y curiosidad en torno al ambiente marino (con un texto informativo o un documental audiovisual, una entrevista a un biólogo) a través de la cual conoceremos científicamente el mundo.

-CLAVE 11: Dar lugar a la creación de historias y de poesías.

Aquí resulta fundamental definir cuál será el disparador o consigna creativa: si se vinculará con algún itinerario previo (nuevas aventuras de Willy el personaje de Browne, otras historias con mascotas, historias sobre el amor, etc.). Podemos pensar si el momento creativo será en pequeños grupos, con el grupo en general, si las escribirán con sus familias. Es importante a que los niños/niñas participen de experiencias de creación literaria (ya sean narraciones o textos poéticos), así como propiciar momentos en los cuales puedan renarrar una historia conocida, reconstruir un relato a partir de imágenes, o leer un texto de manera convencional los que ya puedan o de manera no convencional. Esos momentos de lectura recrean a la perfección las escenas de lectura que construimos las personas adultas. Ahora nosotros escuchamos, colaboramos en la construcción del relato o de la poesía a partir de preguntas o intervenciones que guíen, problematicen, planteen soluciones a problemas; hacemos registros visuales, de audio o escritos que pueden ser versiones intermedias o finales.



Aquí también es interesante pensar cómo se podrían compartir esas producciones si las pensamos incluídas en diferentes proyectos: hacer videoclips con diferentes técnicas como stop motion, fotografías con representaciones realizadas por los niños y niñas, o bien a través de maquetas; audiocuentos con sonorización/musicalización; antologías literarias en formato impreso o digital (pueden estar acompañadas por fotografías o imágenes realizadas por los niños y niñas); jugar con la historia a partir de dramatizaciones que se acerquen a la representación teatral, entre tantas posibilidades.

-CLAVE 12: Revisar/redefinir el lugar biblioteca del jardín y de la sala.

Revisar/redefinir si realmente todo lo que está vale la pena que esté, traer algún libro nuevo cada semana, presentarlos de diferente manera, acomodar la biblioteca con los niños/niñas, clasificar los libros con ellos/as para que comprendan el funcionamiento social y cultural de los libros; compartir y acordar los usos de la biblioteca (se aprenden normas de uso, para retirar libros, registro de fichas, “hablar bajito”, respetar la lectura del otro, compartir lectura, recomendar, etc.). El sector de lectura debe ser un espacio para descubrir libros nuevos, releer los conocidos. Es importante que se diferencie la biblioteca de la institución y la de la sala. En la biblioteca de sala (o bebeteca como mencionan algunos autores/as) los libros que están han sido previamente seleccionados con diversos criterios y es importante que vayan cambiando/circulando de acuerdo a los itinerarios que proponemos, a los intereses de los niños y niñas (pero teniendo en cuenta no quedarnos solo con lo que “les gusta” o resultó “efectivo”; es importante ampliar otros repertorios). También, aunque pueda parecer una obviedad, las bibliotecas de sala no son lugares en los que compartimos los desechos de lo que alguna vez fueron libros (porque los niños y niñas pueden romper los libros), revistas rotas o los libros que hace 5 años están en esa sala porque sí. Una biblioteca no es un repositorio de libros; es un espacio diseñado, seleccionado y pensado como ambiente que propicie el encuentro con la lectura (sobre todo cuando estamos pensando en la primera infancia). Por ello, es fundamental intervenir, cuidar el sentido estético del espacio, sacar los libros de los estantes para ponerlos a disposición de otras maneras y pensar cómo convertirlos en una puerta abierta que invite a los lectores a entrar. Es parte de la construcción del lector conocer el valor y el uso del libro como objeto cultural, y en ese sentido el rol de los mediadores y las mediadoras es clave.

-CLAVE 13: ADULTO MEDIADOR. SI LOS LECTORES SE CONSTRUYEN CON OTROS LECTORES, ¿CÓMO SOY COMO LECTOR?

– CONOCERSE A SÍ MISMO COMO LECTOR: qué literatura me gusta leer en general, cuáles son mis textos o autores de literatura infantil preferidos, por qué me gustan, etc.

– MANTENERSE EN CONTACTO CON LA LECTURA Y ACTUALIZARSE CON NUEVAS PUBLICACIONES: visitar librerías locales o virtuales y bibliotecas locales, leer publicaciones y revistas literarias digitales vinculadas con la didáctica de la literatura infantil; seguir páginas, editoriales o autores/as en las redes como Youtube, Facebook, Instagram que recomienden libros; participar de jornadas o congresos vinculados la literatura infantil y juvenil; destinar media hora a la semana para revisar la biblioteca del jardín para ver qué no leí/no conozco.

-AYUDARNOS A CONSTRUIRNOS COMO LECTORES: llevar un diario de lectura personal, darse o crearse tiempos de lectura de manera regular para las lecturas personales; compartir y comentar libros y lecturas con compañeros/a; organizar jornadas para lectura con compañeros/as docentes, familias.



SUGERENCIAS PARA ESTAR INFORMADAS/OS

-Editoriales Argentinas

Dejamos disponible links con información sobre editoriales argentinas independientes que publican textos con destinatario infantil y juvenil

<https://anatarambana.substack.com/p/editorialeslijindependientesargentina>

Más listas de editoriales, páginas y publicaciones especializadas en LIJ para tener en cuenta:

<https://www.albertoalbarran.com/enlaces/editoriales-librerias-y-profesionales-lij/>

<https://www.eternacadencia.com.ar/blog/libreria/lecturas/item/toda-la-lij-en-un-solo-click.html>

- JITANJÁFORA (Universidad Nacional de Mar del Plata):

<https://jitanjafora.org.ar>

- CEDILIJ Centro de difusión e investigación literatura infantil y juvenil

<http://cedilijargentina.blogspot.com>

- ALIJA Asociación de Literatura infantil y Juvenil de la Argentina

<http://www.alija.org.ar>

- FUNDACIÓN CUATRO GATOS

<https://cuatrogatos.org/blog>

- REVISTA IMAGINARIA (ya no está actualizada, pero tiene artículos excelentes)

<https://imaginaria.com.ar>

- REVISTA BABAR

<https://revistababar.com/wp/>

- ANATARAMBANA

<https://anatarambana.substack.com>

- REVISTA AQUELARRE (Universidad Nacional de Rosario)

<http://www.aquellarre-revistalij.com/index.php/aquellarre>

- REVISTA MIRADAS Y VOCES DE LA LIJ (ALIJ - Academia Argentina de LIJ)

<https://academiaargentinadelij.org/miradas-y-voces-de-la-lij/>

- REVISTA EL TEMPLO DE LAS MIL PUERTAS

<https://www.eltemplodelasmilpuertas.com>

- Publicaciones y artículos en diarios Nacionales

Recomendamos las publicaciones y recomendaciones de Natalia Blanc en su columna semanal del diario La Nación "¿Qué vas a leer con tu hijo esta noche?":

<https://www.lanacion.com.ar/tema/que-vas-a-leer-con-tu-hijo-esta-noche-tid65707/>

También valen la pena las publicaciones de Karina Micheletto en el diario Página/12 y de Daniela Azulay en el diario Infobae. Ambas son especialistas en LIJ y también realizan periódicamente publicaciones en estos medios. Pueden seguirlas en las redes.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

Andruetto, M. T. (2007) Algunas cuestiones en torno al canon

www.imaginaria.com.ar

Andruetto, M. T. (2015). La lectura, otra revolución. Fondo de Cultura Económica.

Aponte Castro, Rocío del Pilar (2006) La bebeteca: un espacio adecuado para desarrollar y estimular en hábitos de lectura al niño. En: Revista Biblos. Año 7 N° 23. (en Cuadernillo)

Bajour, C. y Carranza M. (2005). "Abrir el juego en la literatura infantil", en Imaginaria, N°158.

www.imaginaria.com.ar

Bajour, C. (2016) La orfebrería del silencio: la construcción de lo no dicho en los libros-álbum. Comunicarte

Calmels, D. (2011). Juegos de crianza: intervenciones o interferencias. Conferencia. Educar en las instituciones materna

www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/cepa/calmelsconf.pdf

Camargo, M., Suárez, A. Reyes, Y. (2014) La literatura en la educación inicial. Ministerio de Educación de Colombia.

www.colombiaaprende.edu.co/primerainfancia

Carranza, M. (2006). "La literatura al servicio de los valores o cómo conjurar el peligro de la literatura", en Imaginaria,

N° 181, de **www.imaginaria.com.ar/18/1/literatura-y-valores.htm**

Chambers, Aidan (2008) El ambiente de la lectura. Fondo de Cultura Económica

Chambers, Aidan (2009) Dime. Fondo de Cultura Económica

Devetach, L. (2008). La construcción del camino lector. Córdoba: Ed.Comunicarte, Colección pedagogía y didáctica.

Garralón, A (2018). El monstruo de colores se equivoca. El blog de Ana Tarambana.

<http://anatarebana.blogspot.com/2018/09/el-monstruo-de-colores-seequivoca-o-la.html>.

López, M.E. (2009). "Protoliteratura, Significación de la narración en la vida de los bebés y niños pequeños", ponencia presentada en el 14.º Encuentro Internacional de Narración Oral 'Cuenteros y cuentacuentos' bajo el lema "Escuchar, antesala del pensar", 35.ª Feria Internacional del Libro de Buenos Aires.

Lopez, M. E. (2021) Nidos de lecturas: desde la cuna. Ministerio de Educación de la Nación.

www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL007721.pdf

Mendez Vigil, Daniel (2001) Bebés y literatura. En Educación Inicial. N° 125. 26-29.

Molinari, Claudia; Castedo Mirta (coord.) (2008) La lectura en la alfabetización inicial: situaciones didácticas en el jardín y en la escuela 1a ed. - La Plata : Dir. General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires.

Perriconi, Graciela. Digistani, Emilia (2008) Capítulo La primera biblioteca y el primer acercamiento al libro. En: Los niños tienen la palabra: desde la adquisición de la lengua materna hasta el disfrute literario. Homo Sapiens.

Petit, Michèle (2015), Leer el mundo. Experiencias actuales de transmisión cultural. FCE.

Plan Nacional de Lectura (2009). Buenos libros para leer, buenos días para crecer. Ministerio de Educación de la Nación

Reyes, Y. (2007). La casa imaginaria: lectura y literatura en la primera infancia. Bogotá: Norma.

Soto, C. y Violante, R. (2016). Experiencias estéticas en los primeros años. Buenos Aires: Paidós.



***Mariana De la Penna**
Equipo Técnico Plan de Lecturas
Río Negro (2023)

Licenciada en Educación y Profesora de Lengua, Literatura y Latín. Especializada en Ciencias Sociales con mención en Lectura, escritura y educación. Especialista en Jardín Maternal, en Alfabetización inicial, y Educación y TIC. Doctorando en Cs. Sociales y Humanidades. Universidad Nacional de Río Negro. (Título del proyecto de investigación: "Nuevas tendencias en los textos informativos y de comunicación científica: 'el libro álbum no ficcional' como género editorial en Argentina (2001-2021)")

Plan de Lecturas
Río Negro

RN EDUCACIÓN
Y DERECHOS
HUMANOS
RÍO NEGRO



AUTORIDADES

GOBERNADORA
Arabela Carreras

MINISTRO DE EDUCACIÓN Y DERECHOS HUMANOS
Pablo Núñez

SECRETARIO DE EDUCACIÓN
Duilio Minieri

DIRECTORA GENERAL DE EDUCACIÓN
Romina Faccio

DIRECTOR DE EDUCACIÓN FÍSICA, ARTÍSTICA, DEPORTES, CULTURA Y CLUBES ESCOLARES
Ariel Campos

COORDINADORA PLAN DE LECTURAS RÍO NEGRO
Iris Giménez

Plan de Lecturas
Río Negro

RN EDUCACIÓN
Y DERECHOS
HUMANOS
RÍO NEGRO